

Español

### ***Ecología, naturaleza, cuerpo y tierra***

Por Ana Hilda Figueroa de Jesús, curadora

1 de diciembre de 2025

*Sumak Kawsay* es un término quechua traducido al español como el buen vivir. Da significado a una forma de conocimiento y de vida centrada en el balance entre el ser humano, la comunidad y la naturaleza. Forma parte de propuestas culturales, políticas y legales por organizaciones indígenas en Latinoamérica, en particular lo que hoy conocemos como Perú y Bolivia. *Ecología, naturaleza, cuerpo y tierra* nace de este principio y busca transmitirlo al público puertorriqueño. Abriendo un espacio curatorial donde conviven desde perspectivas ancestrales hasta las memorias de nuestros abuelos, la exposición propone ese balance y armonía ecoambiental.

Se muestran 46 obras incluyendo cerámica, collage, cortometraje, dibujo, escultura, fotografía, medio mixto, performance, pintura, textil y vídeo. La QuNa reúne artistas puertorriqueñxs, caribeñxs y latinoamericanxs de diferentes edades y etapas de su carrera para explorar cómo imaginamos y practicamos relaciones más sensibles con el entorno. La exposición se propone como un territorio de conversación, preguntando qué futuros sostenibles pueden surgir cuando escuchamos a la tierra y practicamos nuevamente el buen vivir.

Las obras reunidas despliegan un entramado de vínculos donde espiritualidad, memoria y paisaje conviven con los ritmos del cuerpo y los ciclos naturales. Desde formas de conocimiento, herencias y afectos nacionales, la exposición revela cómo los símbolos cotidianos pueden convertirse en portales de conciencia ecológica. Imágenes de espacios familiares, ofrendas y naturalezas muertas convocan la fragilidad de la vida y la persistencia del cuidado. Estas obras recuperan la memoria como un territorio vivo donde se cruzan duelo, deseo y continuidad. Cada gesto insiste en que los cuerpos humanos y los no humanos comparten una misma materia y una misma esperanza de regeneración.

En diálogo con estos gestos íntimos, otras piezas interrogan nuestra relación con el paisaje contemporáneo y los futuros que imaginamos colectivamente. Objetos, fauna y flora se afirman como espacios biográficos esenciales cuya preservación garantiza nuestra continuidad afectiva y ecológica. Entre rituales, renacimientos y prácticas que persisten, la muestra insiste en una verdad profunda: vivir es corresponsabilidad. Sólo atendiendo las relaciones que sostienen la vida, entre suelos, cuerpos, memoria y comunidad, podremos imaginar un porvenir donde la tierra y quienes la habitan florezcan de manera conjunta.

English

***Ecology, Nature, Body and Earth***

By Ana Hilda Figueroa de Jesús, curator

December 1, 2025

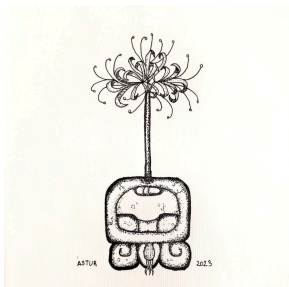
Sumak Kawsay is a Quechua term that translates into English as “good living.” It refers to a way of knowing and living centered on the balance between human beings, community, and nature. It forms part of cultural, political, and legal initiatives by indigenous organizations in Latin America, particularly in what we now know as Peru and Bolivia. *Ecology, Nature, Body, and Earth* stems from this principle and seeks to convey it to the Puerto Rican public. By creating a curatorial space where everything from ancestral perspectives to our grandparents’ memories coexist, the exhibition seeks to achieve this eco-environmental balance and harmony.

On display are 46 works, including ceramics, collage, short films, drawings, sculpture, photography, mixed media, performance art, painting, textiles, and video. La QuNa brings together Puerto Rican, Caribbean, and Latin American artists of different ages and at various stages of their careers to explore how we imagine and cultivate more mindful relationships with our environment. The exhibition serves as a space for dialogue, asking what sustainable futures might emerge when we listen to the earth and recommit to the art of living well.

The collected works unfold a tapestry of connections in which spirituality, memory, and landscape coexist with the rhythms of the body and natural cycles. Drawing on forms of knowledge, cultural heritage, and national sentiments, the exhibition reveals how everyday symbols can become gateways to ecological awareness. Images of familiar spaces, offerings, and still lifes evoke the fragility of life and the enduring nature of care. These works reclaim memory as a living space where grief, desire, and continuity intersect. Each gesture underscores the fact that human and non-human bodies share the same physical substance and the same hope for regeneration.

In dialogue with these intimate gestures, other works explore our relationship with the contemporary landscape and the futures we collectively imagine. Objects, fauna, and flora emerge as essential biographical spaces whose preservation ensures our emotional and ecological continuity. Through rituals, rebirths, and enduring practices, the exhibition underscores a profound truth: life is a shared responsibility. Only by tending to the relationships that sustain life—between the earth, bodies, memory, and community—can we envision a future in which the earth and its inhabitants flourish together.

## Listado de Obras



1. Ariel Martínez Ferrari  
*K'at (Araña)*  
2023  
impresión digital  
7" x 6"



2. Fabiola Báez Flores  
*La mancha*  
  
acrílico sobre madera  
12" x 12"



3. Amanda Maria Forastieri  
*Portal #1: estudios de mundillo*  
2024  
tejido de mundillo con hilo de algodón y serigrafía  
sobre papel artesanal por taller Paper and Flowers  
14" x 11"



4. Leslie Moreno Cruz  
*Raíces del mar*  
2022  
óleo sobre panel de lienzo  
11" x 17"



5. Fabián Detrés  
4,645 (III)  
2024  
acrílico, aerosol y tinta serigráfica sobre tela  
14" x 11"



6. Rafael A. Flores  
*Cierro los ojos y veo con el corazón*  
2025  
medio mixto (serigrafía, tiza, pasteles de óleo, tinta, acrílico y aerógrafo)  
30" x 24"



7. Mariela Soldano  
A1AV7  
2025  
fotografía digital  
medidas variadas



8. Julian Barbarino  
No.5  
2025  
hilo de algodón blanco y teñido sobre tela de algodón  
6 ½ " x 6 "



9. Héctor Rafael  
Vida  
2025  
acrílico sobre lienzo  
10" x 10"



10. Joyce De Jesús Martínez  
*Reverdece*  
Serie: *Sanando mis Inocentes*

grabado con tinta soluble el agua, collagraph y collage  
15" x 11"



11. Indio Carrasquillo  
*Heliconiaceae 2025*  
2025  
monotipo serigráfico con punta seca  
27 ½" x 19 ¾"



12. Juan Carlos Amador López  
*Memoria del Color*  
2025  
óleo sobre lienzo  
18" x 18"



13. 3t Vakil  
*Specimen 14 Rizocirca tumultuosa (Collected: August 20, 2025) From: ATLAS OF INNER BLOOMING BIOMES - A Fictional Herbarium*

acrílico sobre panel de acrílico  
24" x 24"



14. Julio Lugo Rivas  
*Milagro 2*  
⅓

fotografía  
18" x 8"



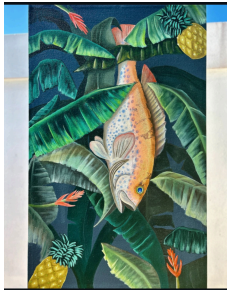
15. Krystal Del Mar  
*Vínculo: Brecha en la Armonía*  
2025  
cemento, casquillos de bala y musgo preservado  
sobre lienzo  
12" x 12"



16. Dinaylis Chárriez Suárez  
*Replaciones* (tríptico)  
2025  
óleo sobre madera  
3" x 3" c/u



17. Vrianaly Agüero  
*Phylum*  
2025  
cerámica  
7" x 5" x 4"



18. Rob Prieto  
*Mar y Tierra*  
2024  
acrílico y óleo sobre lienzo  
40" x 25"



19. Gabriela Nieves Avilés  
*The Chant*  
2017 - 2025  
acrílico sobre panel  
30" x 24"



20. José "Magoo" González  
*Victor recogiendo el recau*  
2023  
óleo sobre caja de zapatos  
14 ½" x 11"



21. Macha Colón  
*Vestigios de San Mateo de Cangrejos 3*  
2013  
fotografía  
P.A.  
36" x 24"



22. Nathan Budoff  
*Red crow*  
óleo y tinta shellac sobre papel  
11" x 15"



23. Stephanie Rivera-Ortiz  
*Una Isla, en un isla en una isla*  
2024  
prismacolor y acuarela sobre papel Canson  
13" x 19"



24. Daniela Rosselló Ledesma  
*Avertice*  
2024  
cerámica con terminación de óxidos y esmalte  
5" x 5" x 4 ¾"



25. Víctor J. González Ortiz  
*Sin título (hojas de mangó)*  
2019  
bolígrafo sobre papel prensa; montado sobre  
madera  
24" x 18"



26. Natalia María Centeno López  
*Cerro Mime*  
2025  
óleo sobre lienzo  
12" x 16"



27. Natalia María Centeno López  
*Luquillo*  
2023  
óleo sobre lienzo  
16" x 20"



28. Gelenia Trinidad  
*El llamado*  
2025  
linograbado sobre tela  
25" x 19"



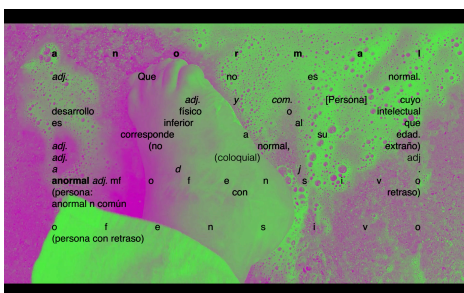
29. Emmanuel Navarro Pizarro  
*Constelación de Macetas*  
  
óleo sobre madera  
19" x 27"



30. Gabriela Oquendo  
*La Herencia*  
2025  
madera y plexiglass  
36" x 26" x 5"



31. Ender Rodríguez  
*MANAM: Pictoperformance-rito en manantial*  
2023  
vídeoperformance  
03:40 minutos



32. Miguel González Cordero  
*Qué es normal?*  
2021  
vídeo monocal  
08:40 minutos



33. Juan Baena  
*Se vende cama*  
2023  
registro en vídeo de performance  
04:10 minutos



34. Sarabel Santos Negrón  
*Pleamar, 2024*  
2024  
vídeo  
04:44 minutos



35. Clementino Lara Grajales  
*HUMUS*  
2023  
vídeo  
03:11 minutos



36. Lionel Cruet  
*Sujeto manglar*  
2021 - 2025  
vídeo  
05:42 minutos



37. Marisol Plard Narvéez  
*Cavando un hueco en el patio de mamá*  
2004  
vídeoperformance  
02:19 min



38. Iliana Pagán Teitelbaum  
*Mulberry Tree/Árbol de moras*  
2025  
cortometraje experimental  
08:01 minutos



39. Maricely Galván Corchado  
*Memorias Sagradas*  
2023  
Vídeo  
04:20 minutos



40. Brendamaris Rodríguez  
*Destruction & Hope*  
2023  
cortometraje  
03:52 minutos



41. Carmen Mójica  
*Mangifera Indica*  
2023  
digital print archival rag paper sobre polymetallic durabon  
medidas variadas



42. Amías A. Atilés Aulí  
*Puedes Regresar...*  
2025  
acrílico y cera sobre lienzo  
20" x 24"



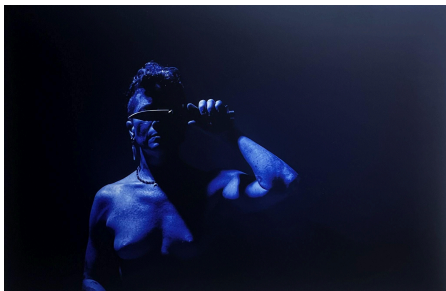
43. Karlíanies Aponte Rivera  
*A la tierra*  
2023  
acuarela sobre papel  
12" x 9"



44. Zaida Adriana Goveo Balmaseda  
*dibujoenergético succurro I*  
2022  
instalación 'site-responsive', ceremonia de ofrenda y activación  
medidas variadas



45. Zaida Adriana Goveo Balmaseda  
*dibujoenergético succurro II - objetos/altares para ofrendar sonido*  
2023  
instalación 'site-responsive', caminata y ofrenda de activación, esculturas/objetos sonoros  
medidas variadas



46. Carla Cavina  
  
fotografía  
medidas variadas